



# 布碌崙宣道會

**BROOKLYN ALLIANCE CHURCH**  
**CHRISTIAN & MISSIONARY ALLIANCE**  
2481 East 13<sup>th</sup> Street, Brooklyn NY 11235

## 布碌崙宣道會差傳政策

### BROOKLYN ALLIANCE CHURCH MISSIONS POLICY

#### I. 目的 **PURPOSE**

實踐主耶穌基督的教訓（太 28：18-20 及使 1：8），無論遠或近，透過傳揚、勸告、使信服、裝備及差遣，都去使萬民作耶穌基督的門徒，及幫助建立教會。

To practice the Great Commandment of the Lord Jesus Christ (as stated in Matthew 28:18-20 and Acts 1:8), whether far or near, by preaching, persuading, convincing, equipping and sending people to go to every nation to make disciples of Jesus Christ, and to help build the Church.

#### II. 差傳委員會架構 **MISSIONS COMMITTEE STRUCTURE**

##### A. 人數 **Size:**

至少四位（包括牧師、傳道、差傳部理事）。

At least four (Including Senior Pastor, assistant pastors and Mission Director).

##### B. 成員 **Members:**

全部的成員必須是常任會友，由牧師及差傳委員會主席委任的、對差傳事工有負擔的會友。

All members must be active members, being appointed by Senior Pastor and Missions Committee's Chairperson, and have burdens in Missions ministry.

##### 成員包括 **Members consist of:**

1. 主席（是當年的差傳部理事，或教會理事會所委派的人）  
Chairperson ( the Mission Director during that year or one appointed by the Governing Board)

2. 文書 Secretary
3. 財政 Treasurer
4. 其他 Others

**C. 期限 Terms:**

兩年為一任，可以無限的繼續連任。

A term of two years. No limit on renewal.

**D. 運作 Meetings:**

差傳委員會應每兩個月有一次會議；若有需要時，主席可以提出多次會議。

The Missions Committee shall meet once every two months, and at other times as requested by the Chairperson if needed.

**III. 委員會責任 Duties of the Missions Committee:**

**A. 建議及執行差傳政策**

Recommend and implement Missions Policy.

**B. 定具體的、可測量的目標**

Set specific, measurable goals.

**C. 提供異象、及帶領會眾發展和實行差傳事工**

Provide vision and lead the congregations in the development and implementation of the Missions ministry.

**D. 計劃及安排差傳月，包括邀請講員**

Plan and make arrangements for Mission Month, including inviting speakers.

**E. 提供差傳（短宣）訓練**

Provide Short-Term Mission (STM) Training.

**F. 協調、監督、管理及評估差傳事工的努力成果**

Coordinate, oversee, administer and evaluate the Missions ministry's efforts.

- G. 刺激鼓勵會友尋求神的旨意參與差傳事工（特別是短宣）  
Stimulate the church members to seek God's will in terms of their involvement in the Missions ministry (especially STM).
- H. 計劃及建議每年的差傳預算，及提交理事會作審核預算，並呈上會友大會批准  
Plan and recommend an annual budget to Governing Board, so that they can present it during the Annual Meeting for approval.
- I. 與教會的財政理事協調，監控和匯報差傳奉獻的收入及支出  
Work in coordination with BAC's Treasurer, to monitor and report the offerings and disbursements of mission's activities.
- J. 會見申請參與短宣者及作最終的審核  
Meet with STM applicants and have the final decision.
- K. 成立短宣隊  
Set up STM teams.
- L. 為短宣隊員購買旅遊保險（費用由教會支付）；執行短宣隊員簽署「短期宣教行程人壽保險處理表格」及記錄歸檔  
Buy the traveling insurance for the STM team members (paid by church); Execute and file the STM team members' signed "Life Insurance Waiver Form."
- M. 為宣教士代禱及加以鼓勵  
Pray for and encourage missionaries.
- N. 由於本會未有自己的宣教士，固此暫不考慮對他們的應負責任和供應，等待有需要時才作修訂  
Since our church had not sent out any missionary, we are not considering the support and responsibility for that capacity at this time. An amendment will be added when needed.

#### **IV. 委員會成員責任 Duties of the Missions Committee members**

- A. 出席會議  
Attend committee meetings

- B. 在被分配的職位上事奉**  
Serve on the position as assigned
- C. 禱告（如：事工、宣教士、短宣隊）**  
Pray (for ministry, missionaries, STM team etc...)
- D. 與宣教士聯絡，鼓勵和支持**  
Keep in touch with missionaries to encourage and support them
- E. 執行被指定的職責**  
Carry out the assigned responsibilities
- F. 記錄歸檔**  
Maintain a binder and records

#### **V. 短宣隊成員責任 Duties of the STM team members:**

- A. 牧師、傳道為當然的領隊，如沒有牧師傳道，則是差傳委員會所指派的。**  
The senior pastor or assistant pastor(s) must be the STM team leader; if they are not able to attend, the leader will be someone appointed by Missions Committee.
- B. 所有短宣隊成員必須出席短宣訓練及會議**  
All STM members must attend trainings and meetings.
- C. 出隊時，在被分配的職位上事奉，服從領隊的安排指示**  
To serve on the position as assigned and submit to the team leader's arrangements and instructions during the trip.
- D. 回來後，在一個月內提交工作時間表及匯報書給差傳部作檢討和作下一隊跟進的資料**  
Present a written working timetable and a written report to the Missions Committee within a month after the STM trip, so that Missions Committee can review it and keep the follow-up information for the next team.
- E. 回來後，繼續與當地的初信者接觸（透過電話、電郵、影視互聯網等等）及代禱**

After the STM trip, continue to pray and keep in touch with the people in the mission fields (by phone, email, webcam etc...)

F. 回來後，為宣教士代禱、聯絡、鼓勵和支持

After the STM trip, continue to pray, contact, encourage and support the missionaries.

G. 在教會分享及見證

Share and give testimony in our church

## VI. 短宣隊成員資格 **Qualifications of STM team members:**

A. 參與者性別不限、年齡不限（最好是十六歲以上及七十歲以下）

No gender and/or age limitation for participants (prefer age of sixteen to seventy)

B. 是重生得救的基督徒，有宣道心志，好名聲及過聖潔生活

A born again Christian with mission focused mind, good reputation and exemplifies a holy life.

C. 若參與者不是布碌崙宣道會會友，申請人須交上其教會領袖(牧師，長老，執事，理事)推介信，表達他/她明白該短宣行程，布碌崙宣道會對短宣要求，及布碌崙宣道會的短宣經濟安排

If he/she is not a member of the Brooklyn Alliance Church, the applicant must submit a reference letter from their church leader (i.e., pastor, elder, deacon or board member) indicating that the said leader is aware of the specifics of the mission trip as well as the specific funding and STM requirements of Brooklyn Alliance Church.

D. 須遞交「短期宣教報名表」及「短期宣教行程人壽保險處理」，經差傳委員會作最後的審核批准

The applicant has to submit a “STM Application form” and “Life Insurance Waiver,” then subject to the Missions Committee’s final review and approval.

## VII. 差傳奉獻分配 **DISTRIBUTION OF MISSIONS FUND**

A. 收到的大使命基金的奉獻將每月全數送到宣道會的大使命基金

The funds collected for Great Commission Fund will be totally sent to C&MA’s

Great Commission Fund monthly.

- B. 經理事會審核與批准的常費中的差傳金，將作行政、差傳月的講員費、或當南美事工基金不敷應用時的支出

The Mission Funds under General Funds, approved by the Governing Board, will be used for administration, Mission Month's speaker fee, or when the South America Fund is insufficient for expenditure.

- C. 南美事工基金將作差傳事工使用，每年的餘額將留作明年使用，不得轉作其他事工使用。

South America Fund will be used for mission's trip. The remaining balance will be reserved for next year, and is not used for other ministries.

## VIII. 短宣者資助 STM SUPPORT AND FUND RAISING

- A. 所有參與那些在教會所認定的差傳事工以外的短宣者，一概不許用任何方法（如透過信、電郵、短訊或其他）向教會的弟兄姊妹提出物質或金錢資助的要求（代禱除外）。如若需要任何資助，可向差傳委員會提出及交出籌集奉獻支持的方案，經許可後才可實行。

All participants of the missions trip which is not identified by BAC's Missions Committee are not allowed to raise funds or materials (prayer excluded) by any means (such as by letter, email, SMS or others) from brothers and sisters in our church. If they require any assistance, they could contact and submit a proposed solicitation letter to Missions Committee. The proposed solicitation project may be implemented only after Missions Committee's permission.

- B. 當參與本教會所認定的差傳事工時，短宣者(不論是本教會的會友或不是本教會的會友)不得私自保存任何教會和其他人之金錢資助。所有金錢資助，必須全數歸入本教會的南美事工基金，然後按以下的方法領取資助。

For the missions trip which is identified by BAC's Missions Committee, all funds raised by the participants (no matter he/she is our church's member or not) must be totally deposited to our church's South America Fund. He/she is not allowed to keep any funds from any church and/or people. It then follows the following methods to receive funding support.

- C. 那些參與在教會所認定的差傳事工的短宣者，當參加差傳而財政上有困難時，都可申請教會資助，最高資助的金額是不超過短宣所需要之支出的百份之七十。{教會會友有可能得到全額資助（指需要支出的百份之七十），非本會會友不一定得到全額資助。} 若財政沒有困難的，鼓勵他們自備所有費用。

All participants, who are participating in our church's identified mission's trip by the Missions Committee, may apply financial support from church, if they have financial difficulty in joining the missions trip. The maximum funding supported is not over seventy percent of the missions trip's expenditure. Church members may be fully funded (referring to the seventy percent of the missions trip's expenditure); non church members may not be fully funded. If one does not have financial difficulties, he/she is encouraged to pay all costs.

- D. 所有本教會之牧師、傳道、神學實習生及差傳委員會指派之領隊（表示在上述第 V 段 [A]）的差傳開支是全數由教會支付，唯以每年二次為限。

All mission trip-related expenses of pastoral staff, intern and the appointed leader of the STM trip (as indicated in paragraph V [A]) of our church will be fully paid by the church, up to two trips per year.

## IX. 資助個人參加者方法包括 **Funding support for Individuals as follows:**

- A. 所有本教會所認定的差傳事工，教會將會支付所需之旅遊保險費用，和退還所有參與者之簽證/入境費用。再者，活躍會友，可直接從本教會得到二百元資助；非活躍會友，可直接從本教會得到一百元資助；非會友，可直接從本教會得到五十元資助。

For the missions trip which is identified by BAC's Missions Committee, our church will pay the traveler's insurance expense for all participants. And, our church will reimburse the participant's visa/entry fees expense. Additionally, active church member will receive \$200 funding support directly from our church; inactive church members will receive \$100 funding support directly from our church; and non-members will receive \$50 funding support directly from our church.

- B. 在經過批準的籌集奉獻支持的方案中所收到的奉獻支持款項，必須全數歸入教會南美事工基金。奉獻支持者可指定被資助者之姓名，但是收集的款項若超過該參與短宣者在差傳事工所需要的支

出（需要正式收據 **original receipts** 及不是個人的購物款項）時，餘數將全歸入教會南美事工基金（**S.A. Fund**）所有，不得異議。The funding collected by raising funds from the approved solicitation project must be distributed totally in our church's South America Fund. Funding contributor may allocate a receiver by specifying his/her name. However, the surplus amount collected in excess of the missions trip's required expenditures (necessitate the original receipt and not for personal shopping expenses) will be retained in our church's South America Fund without any objection.

## **X. 夥伴教會 Partnerships with other churches**

若有夥伴教會參加短宣計劃，本教會會在不違背本差傳政策下(酌情權在於差傳委員會)與各教會安排出隊細節

In the event other churches partner with our church in mission projects, the specific arrangements will be worked out between the various churches provided no arrangements shall supersede or undermine this Policy (per the discretion of the Missions Committee).

## **XI. 權力 Authority**

差傳委員會有最終酌情權

Missions Committee has the final discretion